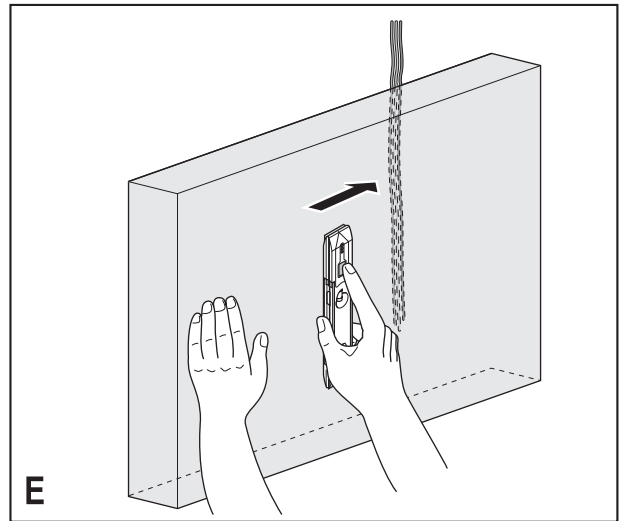
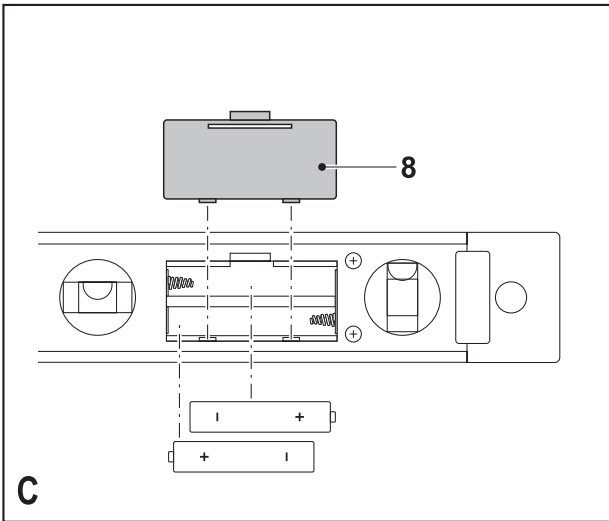
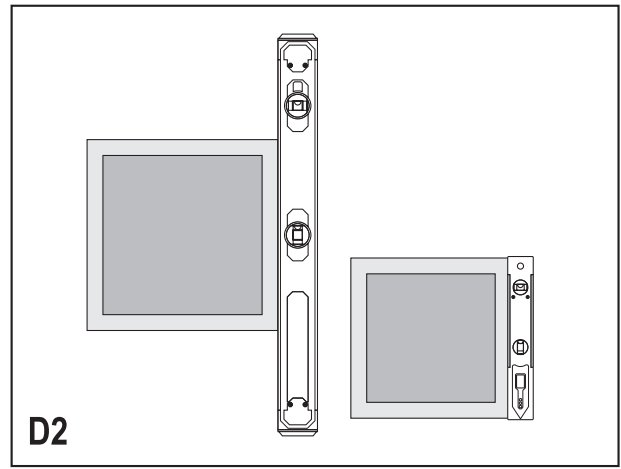
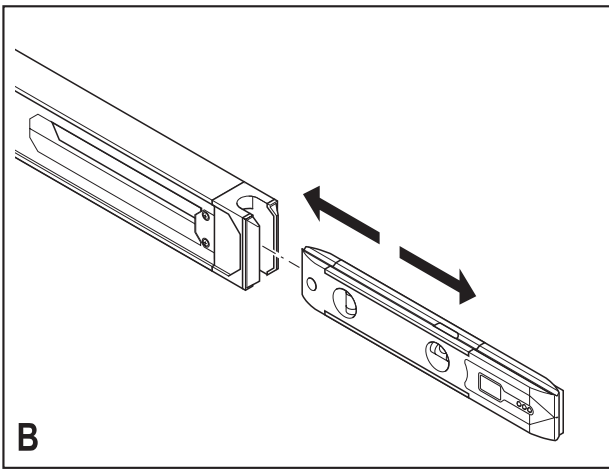
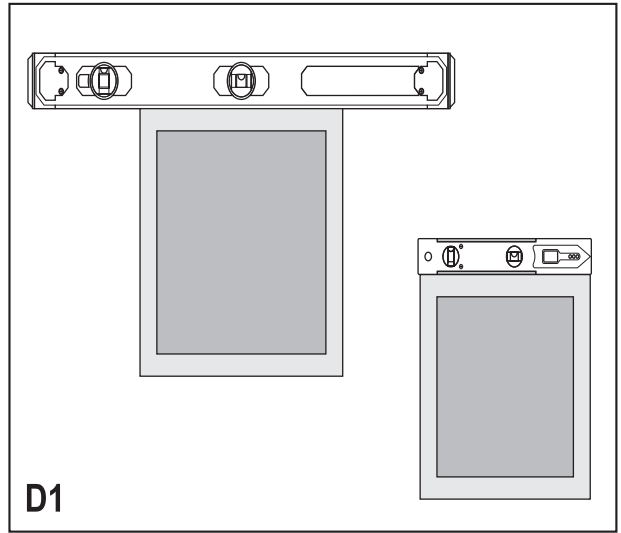
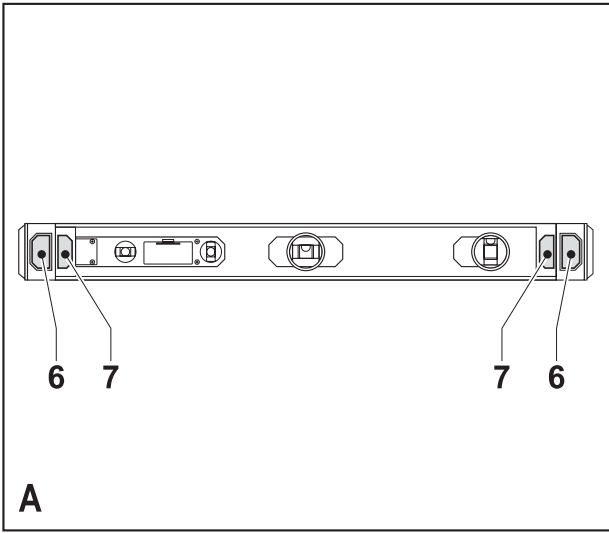


*Инструмент не
предназначен для
профессионального
использования.*



Назначение

Ваш инструмент Black & Decker предназначен для выравнивания по горизонтали и вертикали и для обнаружения проводки, находящейся под сетевым напряжением (230 В переменного тока), скрытой за стеновыми панелями при выполнении самостоятельных работ по дому. Данный инструмент предназначен только для использования в домашних условиях.

Общие правила безопасности

- **Осторожно!** С целью снижения риска возникновения пожара, утечки электролита из батареи, получения травмы или повреждения оборудования при работе аккумуляторным инструментом строго выполняйте общие правила техники безопасности, включая следующие ниже требования.
- Перед вводом в эксплуатацию внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.
- Храните данное руководство по эксплуатации в надежном месте для последующего обращения к нему.

Соблюдайте чистоту и порядок на рабочем месте!

Беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.

Учитывайте влияние окружающей среды!

Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя. Не используйте электроинструмент во влажных или мокрых зонах. Работайте в условиях хорошей видимости или обеспечьте рабочее место достаточной освещенностью. Не используйте электроинструмент, если есть опасность возгорания или взрыва, например, вблизи легко воспламеняющихся жидкостей или газов.

Не подпускайте близко детей!

Не позволяйте детям, посетителям или животным приближаться к рабочему месту или прикасаться к электроинструменту.

Не перенапрягайтесь!

Всегда твердо стойте на ногах, сохраняя равновесие.

Будьте внимательны!

Следите за тем, что Вы делаете. Руководствуйтесь здравым смыслом. Не пользуйтесь электроинструментом, если Вы устали.

Используйте электроинструмент по назначению!

Используйте данный электроинструмент по назначению, указанному в данном руководстве по эксплуатации.

Осторожно! Использование любых принадлежностей или приспособлений, а также выполнение данным электроинструментом любых видов работ, не рекомендованных данным руководством по эксплуатации, может привести к несчастному случаю.

Проверяйте исправность электроинструмента!

Перед использованием электроинструмента проверьте, что он исправен и готов к использованию по своему назначению. Не используйте электроинструмент, если какая-либо его деталь повреждена или неисправна.

Храните неиспользуемый электроинструмент в надежном месте!

Храните неиспользуемые электроинструменты в сухом, запирающемся на замок или высоком, не доступном для детей месте.

Ремонт

Данный электроинструмент изготовлен в полном соответствии с действующими стандартами безопасности. Ремонт должен производиться только квалифицированными специалистами с использованием оригинальных запасных частей; в противном случае будет существовать опасность для Вашего здоровья.

Дополнительные правила безопасности при использовании батареек питания

Осторожно! Батарейки могут взорваться или протечь, и могут стать причиной травмы или возникновения пожара. Выполняйте нижеследующие правила безопасности.

Осторожно! Перед установкой батареек питания проверяйте, что выключатель находится в положение "выключено". Установка батареек питания в электроинструменты и устройства, выключатель которых находится в положении "включено" может привести к несчастному случаю.

Осторожно! В критических ситуациях из батареек питания может вытечь жидкость, избегайте контакта. Если жидкость попала на кожу, смойте ее водой. Если жидкость попала в глаза, обращайтесь за медицинской помощью. Жидкость, вытекшая из батареек, может вызвать раздражение или ожоги.

- Строго следуйте всем инструкциям и предупреждениям, содержащимся в маркировке батареек питания и на упаковке.
- Всегда вставляйте батарейки питания с соблюдением полярности, совмещая отметки "+" и "-" на батарейке и инструменте.
- Не допускайте короткого замыкания контактов батареек питания.
- Ни в коем случае не пытайтесь заряжать батарейки питания.
- Не смешивайте старые и новые батарейки питания. Заменяйте одновременно все батарейки питания новыми батарейками такой же марки и типоразмера.
- Держите батарейки питания в не доступном для детей месте.
- Вынимайте батарейки питания из изделия, если Вы не будете им пользоваться в течение нескольких месяцев.
- Ни в коем случае не пытайтесь разобрать батарейку питания.
- Не храните в местах, где температура может превысить 40°C.

- Утилизируйте батарейки питания, следуя инструкциям раздела "Защита окружающей среды".
- Не бросайте батарейки питания в огонь.

Дополнительные правила безопасности при работе детектором для обнаружения металла и проводки под напряжением

- Не используйте прибор для определения наличия напряжения переменного тока в неизолированной, оголенной или незакрепленной проводке.
- Не используйте прибор в качестве вольтметра.
- Имейте в виду, что прибор не всегда может точно определить место нахождения всех металлических труб и электропроводки. Следующие факторы могут повлиять на точность определения:
 - Разряженная батарейка
 - Толстые стены и тонкие трубы или электропровода
 - Очень толстые стены
 - Большая глубина залегания электропроводки или труб
 - Металлическое покрытие стен
 - Очень высокая влажность
 - Экранированные провода
- Перед началом эксплуатации всегда проверяйте надлежащую работу детектора на заранее известной проводке под напряжением.
- Если Вы сомневаетесь, обратитесь к квалифицированному специалисту.

Осторожно! Данный прибор не обнаруживает провода в цепях, изолированных от сети электропитания, кабели, проводящие постоянный ток, или провода, используемые в телекоммуникационных или компьютерных системах. Скрытая проводка (например, настенных светильников) может не обнаруживаться, когда выключатели находятся в положении "выключено".

Особенности

1. Вертикальная ампула
2. Горизонтальная ампула
3. Съёмный спиртовой уровень-торпедо с детектором проводки
4. Кнопка питания
5. Светодиодные индикаторы (проводка переменного тока)

Рис. А

6. Подпружиненные накладки
7. Сцепляющие накладки
8. Батарейный отсек спиртового уровня-торпедо

Сборка

Извлечение съёмного уровня

- Извлеките спиртовой уровень-торпедо из инструмента.

Установка батареек питания (Рис. В и С)

- Извлеките спиртовой уровень-торпедо
- Снимите крышку (8) батарейного отсека с инструмента (Рис. В).
- Вставьте батарейки питания, соблюдая полярность, как показано на Рис. С.
- Установите крышку на место, сдвинув её до щелчка.

Эксплуатация

Использование сцепляющих накладок (Рис. А)

Инструмент оснащен подпружиненными накладками (6) и нескользящими сцепляющими накладками (7). Эта уникальная особенность увеличивает стабильность положения инструмента на вертикальной поверхности и позволяет Вам иметь одну руку свободной.

- Приложите инструмент к вертикальной поверхности.
- Нажмите на инструмент, чтобы накладки сцепились с поверхностью.
- Придерживая уровень одной рукой, возьмите свободной рукой карандаш и нанесите отметку в нужной точке.

Осторожно! Не отпускайте инструмент. Сцепляющие накладки не могут удерживать инструмент на поверхности самостоятельно.

Примечание: Сцепление с поверхностью будет оптимальным, если накладки тщательно очищены от пыли и грязи. Сцепляющее свойство накладки можно восстановить, протерев их влажной салфеткой.

Использование спиртового уровня (Рис. D1...D2)

Инструмент может использоваться для выполнения измерений по вертикали и горизонтали. Для работы с мелкими предметами может использоваться уровень-торпедо.

- Проверьте, что пузырек равномерно перемещается в спирте между двумя линиями. Это укажет на надлежащее выравнивание Вашего спиртового уровня.

Включение и выключение

- Для включения/выключения инструмента нажимайте на кнопку питания (4).

Использование функции детектора проводки под напряжением (Рис. Е)

Инструмент оснащен функцией обнаружения проводки под напряжением.

Осторожно! Перед началом эксплуатации проверьте надлежащую работу детектора на заранее известном источнике питания переменного тока.

- Держите детектор на удалении от зоны, которую Вы собираетесь сканировать, и от любого другого источника переменного тока. Статический заряд может помешать обнаружению начала и конца проводки, снизив точность прибора.

- Нажмите на кнопку питания (4) и держите ее нажатой, пока не загорится зеленый светодиодный индикатор.
- Медленно и плавно водите детектором над поверхностью зоны, заходя на неё с разных сторон.

Как только детектор обнаружит источник переменного тока, загорятся 2 красных светодиодных индикатора (5).

- После обнаружения рабочей зоны, снова протестируйте детектор, чтобы убедиться в его надлежащей работе.

Чистка и техническое обслуживание

Ваш инструмент рассчитан на работу в течение продолжительного времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы и надежность инструмента увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке.

- Очищайте инструмент только при помощи нейтрального мыла и влажной салфетки. Ни в коем случае не допускайте попадания жидкости внутрь инструмента и не погружайте какую-либо часть инструмента в жидкость.

Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваш электроинструмент Black & Decker или Вы больше в нем не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приемный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электроинструментов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма Black & Decker обеспечивает прием и переработку отслуживших свой срок изделий Black & Decker. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис Black & Decker по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных

сервисных центров Black & Decker и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: www.2helpU.com.

Батарейки питания



Утилизируйте отработанные батарейки питания безопасным для окружающей среды способом.

- Выньте батарейку питания как описано выше.
- Поместите батарейку питания в соответствующую упаковку так, чтобы не допустить короткого замыкания ее контактов.
- Доставьте батарейку питания в местный пункт переработки.

Технические характеристики

		BDSL30	
Длина	м	0,61	
Вес	кг	0,6	
Спиртовой уровень-торпедо			
Напряжение питания	В	3	
Типоразмер батарейки питания		AAA	
Длина	м	0,25	
Точность		± 1 мм на метр	
Вес	кг	0,1	

Black & Decker

гарантийные условия

Уважаемый покупатель!

1. Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия BLACK & DECKER и выражаем признательность за Ваш выбор.
 - 1.1. Надежная работа данного изделия в течение всего срока эксплуатации - предмет особой заботы наших сервисных служб. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в авторизованные сервисные организации, адреса и телефоны которых Вы сможете найти в Гарантийном талоне или узнать в магазине. Наши сервисные станции - это не только квалифицированный ремонт, но и широкий выбор запчастей и принадлежностей.
 - 1.2. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации и заполненный Гарантийный талон на русском языке. При отсутствии у Вас правильно заполненного Гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.
 - 1.3. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации.
 - 1.4. Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение данного изделия.
2. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство и, в частности, Закон "О защите прав потребителей".
3. Гарантийный срок на данное изделие составляет 24 месяца и исчисляется со дня продажи через розничную торговую сеть. В случае устранения недостатков изделия, гарантийный срок продлевается на период, в течение которого оно не использовалось.
4. Срок службы изделия - 5 лет (минимальный, установленный в соответствии с Законом "О защите прав потребителей").
5. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные производственными и конструктивными факторами.
6. Гарантийные обязательства не распространяются:

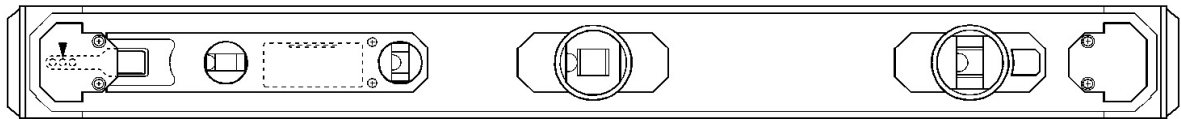
- 6.1. На неисправности изделия, возникшие в результате:
 - 6.1.1. Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия.
 - 6.1.2. Механического повреждения, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием.
 - 6.1.3. Использования изделия в профессиональных целях и объемах, в коммерческих целях.
 - 6.1.4. Применения изделия не по назначению.
 - 6.1.5. Стихийного бедствия.
 - 6.1.6. Неблагоприятных атмосферных и иных внешних воздействий на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети указанным на инструменте.
 - 6.1.7. Использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не рекомендованных или не одобренных производителем.
 - 6.1.8. Проникновения внутрь изделия сторонних предметов, насекомых, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение по назначению, такими как стружка опилки и пр. .
- 6.2. На инструменты, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченной сервисной станции.
- 6.3. На принадлежности, запчасти, вышедшие из строя вследствие нормального износа, и расходные материалы, такие как приводные ремни, угольные щетки, аккумуляторные батареи, ножи, пилки, абразивы, пыльные диски, сверла, буры и т. п. .
- 6.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.



Black & Decker ГмбХ, Black & Decker
Штрассе, 40, 65510 Идштайн, Германия.

ME 77

03 июня 1999 г.



1

№ 1

№ 2

№ 3

№ 4

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Date of repair/Дата выдачи/Дата видання

Date of repair/Дата выдачи/Дата видання

Date of repair/Дата выдачи/Дата видання

Date of repair/Дата выдачи/Дата видання

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

№ 1

№ 2

№ 3

№ 4

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

№ 4	№ 3	№ 2	№ 1
Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №	Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №	Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №	Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №
Дата прыёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган куни	Дата прыёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган куни	Дата прыёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган куни	Дата прыёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган куни
Дата выдачы/Беру күні/Кайтариб берилган куни	Дата выдачы/Беру күні/Кайтариб берилган куни	Дата выдачы/Беру күні/Кайтариб берилган куни	Дата выдачы/Беру күні/Кайтариб берилган куни
Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси	Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси	Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси	Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси
№ 4	№ 3	№ 2	№ 1
Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №	Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №	Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №	Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №
Дата прыёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган куни	Дата прыёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган куни	Дата прыёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган куни	Дата прыёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган куни
Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси	Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси	Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси	Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси



GB WARRANTY CARD

BY ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

RUS ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

KZ КЕПІЛДІК ТАЛОН

UA ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

UZ ГАРАНТИЯ ЧИПТАСИ

 **BLACK &
DECKER**®

GB months

RUS месяца

UA місяця

24

BY месяца

KZ ай

UZ ой

GB Serial No.	Date of sale	Selling stamp, Signature
RUS Серийный номер	Дата продажи	Печать и подпись торговой организации
UA Серійний номер	Дата продажу	Печатка та підпис торгівельної організації
BY Серыйны нумар	Дата продажы	Пячатка і подпіс гандлёвай установы
KZ Сериялық нөмір	Сату күні	Сауда ұйымының мөрі мен қолтанбасы
UZ Серия сони	Сотилган куни	Савдо корхонанинг мухр ва имзоси

АВТОРИЗОВАННЫЕ СЕРВИСНЫЕ ЦЕНТРЫ BLACK & DECKER

RUS

Россия, 121471, г. Москва,
ул. Гвардейская, д. 3, корп. 1
тел.: (495) 444 10 70
737 80 41

UA

Украина, 04073, г. Киев,
ул. Сырецкая, 33-ш
тел.: (044) 581 11 25

KZ

Казахстан, 050060, г. Алматы,
ул. Тажибаевой, д. 155/1
тел.: (727) 250 21 21
244 64 44

BY

Беларусь, 220015, г. Минск,
ул. Берута, д. 22, к. 1
тел.: (37517) 251 43 07
251 30 72

GE

Грузия, 0193, г. Тбилиси,
ул. Тамарашвили, д. 12
тел.: (99532) 33 35 86

Сервисная сеть BLACK & DECKER постоянно расширяется.
Информацию об обслуживании в других городах Вы можете получить по телефонам
в Москве: (495) 258 39 81/2/3,
в Киеве: (044) 507 05 17
<http://www.blackanddecker.ru>

Исправный и полностью укомплектованный товар получил(а), с гарантийными условиями ознакомлен(а)/
Справний та повністю укомплектований товар отримав(ла), с гарантійними зобов'язаннями ознайомлен(а)/
Спраўны і поўнасьцю укамплектаваны тавар атрымаў(ла), з гарантійнымі умовамі азнаёмлены(а)/
Тұзу және толық жинақталған тауар қабылдадым, кепілдік шарттарымен таныстым/
Тузатилган ва тулик комплектли махсулотни олдим, гарантия шартлари билан танишиб чикдим“

Подпись покупателя/ Підпис покупця/ Подпис покупніка/ Сатып алушының қолтанбасы/ Харидорнинз имзоси